

Denmark-Copenhagen: Custom software development services

OJ S 187/2014 30/09/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Det Danske Filminstitut

Postal address: Gothersgade 55

Town: København K

Postal code: 1123

Country: Denmark

For the attention of: Anny Nielsen

E-mail: fidaprojekt@dfi.dk

Telephone: +45 33743552

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.dfi.dk/>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Det Danske Filminstitut

Postal address: Landemærket 26

Town: København K

Postal code: 1119

Country: Denmark

For the attention of: Betjentstuen, Anny Nielsen

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fælles film administrationssystem til Filmdatabasen og Medierådet

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1: Baggrund og formål

DFI ønsker en ny brugergrænseflade udviklet til en eksisterende Microsoft SQL-database. Samtidigt skal databasens struktur udvides, så den kan rumme et forretningsområde, som før har haft sin egen database.

Den nye brugergrænseflade skal afløse 2 eksisterende brugergrænseflader til forretningsystemerne »Filmdatabasen« og »Medierådets vurderingsdatabase«.

Filmdatabasen benyttes til at registre oplysninger om den danske nationalfilmografi ift. spillefilm, fiktions-, novelle- og dokumentarfilm samt udenlandske film der har været vist i Danmark, og Medierådets vurderingsdatabase benyttes til at registrere oplysninger om censur og beregne honorar til censor ift. de film, der vises eller sælges i Danmark. De 2 systemer indeholder mange af de samme stamdata, og der foregår en del dobbeltindtastning, som ønskes fjernet ved at kombinere de 2 forretningsområder i en database.

De 2 systemer er i dag baseret på Oracle 9i databaser. I forbindelse med et eksport af Filmdatabasens data til DFI's website er der etableret en oversættelse af Filmdatabasens Oracle database til Microsoft SQL-server, hvor tabelstrukturer og data overføres 1:1. Denne SQL-database ønskes som backend for den nye brugergrænseflade, og den eksisterende tabelstruktur skal overordnet bevares. Dog skal den udvides, så den også kan rumme unikke data fra Medierådets vurderingsdatabase.

Endeligt skal integrationer til 4 andre systemer genetableres i forhold til den nye SQL-database.

Der er i dag stor tilfredshed med måden Filmdatabasens brugergrænseflade virker på, men der forventes ikke en 1:1 oversættelse af denne brugergrænseflade.

Den nye løsning skal effektivt understøtte ekspertbrugernes opdatering af filmdata.

2: Hovedydelse

Nærværende udbud omfatter følgende hovedydelser:

A. Etablering

Leverandøren har seks overordnede opgaver i projektet:

1. Sammenlægning af Filmdatabasens og Medierådets database på ny databaseplatform ved genbrug af nuværende databasestruktur med enkelte udbygninger i forhold til Medierådets data.

2. Udvikling af brugergrænseflade mod den nye database.

3. Etablering af integration mellem den nye database og DFI's website.

Den tekniske grænseflade til DFI.dk er MS-SQL Server 2008 R2. Der er i dag etableret et MS SQL Integration Services job, som natligt trækker en 1:1 udgave af den Oracle-database, som Filmdatabasen i dag kører på.

4. Etablering af kvalitetssikring af filmoplysninger, der er modtaget fra Medierådets online sagsbehandlingssystem, før de sendes videre ind i databasen.

Dokumentation for Medierådets nuværende systemsammenhænge kan udleveres.

5. Assistance med etablering af integration mellem den nye database og en eksisterende Access-applikation.

Den tekniske grænseflade er ODBC fra MS-ACCESS mod Oracle, og skal i den fremtidige løsning være ODBC mod FIDAs MS SQL server.

6. Etablering af eksport til tekstfil til Scanpix-system.

Den tekniske grænseflade til Scanpix sker i dag ved at generere 2 tabulatoradskilte tekst-filer. Efter databasen har genereret tekstfilerne uploades de til et ftp-site, hvorfra Scanpix henter dem med fast interval.

Det vil være en fordel, at den kommende leverandør har erfaring med opslag i lister, hvor søgeresultaterne minder om hinanden, og hvor brugeren skal støttes i at finde og vælge den rigtige forekomst.

B. Vedligeholdelse og videreudvikling

Kunden forventer løbende bistand i forhold til udvikling og vedligeholdelse af leverancen.

II.1.6. CPV code(s)

72230000 Custom software development services, 72212610 Database software development services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Leverancen anslås til 1,1 mio. DKK ekskl. moms.

Leverancen skal dokumenteres, så det er muligt for kunden selv, eller tredjepart, at videreudvikle systemet.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: 1. Funktioner til opsamling og visning af søgeresultater.

2. Brugerdefinerede visninger af felter på skærbilledet.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Eventuelle krav til sikkerhedsstillelse og garantier i øvrigt vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finansierings- og betalingsvilkår vil fremgå af udbudsmaterialet.

Der henvises endvidere til påkrævet elektronisk fakturering og mulighed for elektronisk ordre i henhold til lovbekendtgørelse nr. 798 af 28.6.2007 om offentlige betalinger m.v. med senere ændringer. Lovbekendtgørelsen kan hentes på www.retsinformation.dk

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Der kræves ingen særlig retlig form. Såfremt ordren tildeles en sammenslutning af økonomiske aktører (f.eks. et konsortium), skal deltagerne i sammenslutningen påtage sig solidarisk hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Kontakten vil indeholde en bestemmelse om overholdelse af ILO 94.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Følgende dokumentation skal indgå i anmodningen:

- Enten en tro og love-erklæring om, hvorvidt leverandøren har ubetalt forfalden gæld til det offentlige i henhold til lov om begrænsning af skyldneres muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger og om ændringer af visse andre love. Loven kan hentes på www.retsinformation.dk Ordregiver har udarbejdet en skabelon for erklæringen, som kan hentes på <http://www.dfi.dk/Service/OmDFI/Udbud/Faelles-film-administrationssystem-til-Filmdatabasen-og-Medieraadet.aspx>
 - Eller en serviceattest fra Erhvervsstyrelsen indeholdende samme oplysninger.
 - Eller en serviceattest fra en tilsvarende udenlandsk myndighed indeholdende samme oplysninger. Bemærk, at det kan være nødvendigt at supplere den udenlandske attest med en tro og love-erklæring om forhold, der ikke måtte være omfattet af attesten (f.eks. om virksomhedens opfyldelse af sine forpligtelser i Danmark).
- Det er vigtigt, at tro og love-erklæringen/serviceattesten vedrører netop den juridiske enhed (f. eks. selskab), der afgiver anmodningen.
- Ved sammenslutninger af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Fremlæggelse af erklæring om virksomhedens soliditetsgrad for det seneste tilgængelige regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required: Tilbudsgiver skal have en soliditetsgrad på minimum 5 % i senest afsluttede regnskabsår. Soliditetsgraden beregnes som den samlede egenkapitals andel af den samlede balancesum. I tilfælde af konsortier beregnes soliditetsgraden som konsortiedeltagernes samlede egenkapital divideret med konsortiedeltagernes samlede balancesum

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Følgende dokumentation skal indgå i anmodningen:

Fremlæggelse af en liste over de betydeligste tilsvarende tjenesteydelser, jf. punkt II.1.5), som ansøger har udført i løbet af de sidste 3 år, afhængigt af hvornår ansøger blev etableret eller startede sin virksomhed.

Ordregiver ser gerne, at listen indeholder følgende:

- en klar beskrivelse af leverancen, herunder hvilket af de under punkt II.1.5) anførte ydelser, leverancen har bestået af
- en beskrivelse af systemets karakteristika, som leverancen vedrører, jf. punkt II.1.5)
- ansøgerens rolle(r) i forbindelse med leverancens udførelse

- tidspunktet for udførelsen
- størrelsen af leverancen, samt
- modtager af leverancen.

Der kan maksimalt angives 5 leverancer (referencer), uanset om der er tale om en enkelt virksomhed, om ansøger baserer sig på en anden virksomheds formåen eller om der er tale om en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium). Såfremt der angives et antal reference, der overstiger dette maksimum, vil der alene blive lagt vægt på de 5 første referencer, dvs. referencenr. 1-5. Referencer, der ligger herudover, vil der blive set bort fra. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tilbudsgiver skal afgive to referencer, som skal demonstrere erfaring med databaseudvikling, udvikling af brugergrænseflader, etablering af integrationer samt avanceret søgning.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Begrænsning af ansøgere, der opfordres til at afgive tilbud, sker efter vurdering af, hvilke ansøgere der har dokumenteret de mest relevante leverancer (referencer), jf. beskrivelsen i punkt II.1.5), i forhold til de ydelser, som kontrakten omfatter.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.10.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

I relation til punkt I.1) og punkt IV.3.3) bemærkes, at der på nuværende tidspunkt ikke er yderligere oplysninger, specifikationer og dokumenter at få. Udbudsmaterialet vil alene blive udsendt til de leverandører, der udvælges til at deltage med tilbudsafgivelse.

I relation til punkt II.2.1) bemærkes, at beløbet udgør et skøn over den forventede kontraktsum for kontraktens fulde løbetid, inklusive prisen for alle optioner.

Der vil i forbindelse med kontraktens ophør være behov for en tidsmæssigt fleksibel udløbsfase med henblik på at sikre en uforstyrret funktion af systemet i forbindelse med evt. genudbud.

Eventuelle spørgsmål og svar i forbindelse med afgivelse af anmodninger om prækvalifikation vil blive offentliggjort på: <http://www.dfi.dk/Service/OmDFI/Udbud/Faelles-film-administrationssystem-til--Filmdatabasen-og-Medieraadet.aspx> Interesserede opfordres til løbende at holde sig orienteret på hjemmesiden.

I relation til punkt II.2.2) og II.2.3) bemærkes det, at virksomheden kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem virksomheden og disse andre. Virksomheden skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge en erklæring eller anden dokumentation for disse enheders tilsagn om at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen.

I relation til punkt IV.1.2) bemærkes, at hver ansøger alene kan indgive én ansøgning om prækvalifikation. Såfremt samme juridiske enhed er del af eller på anden måde deltager i flere

ansøgninger, f.eks. selv indgiver egen ansøgning, men samtidig indgår som deltager i et konsortium, der ansøger, skal ansøgerne sikre, at samme juridiske enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgiveres tilbud. Ordregiver forbeholder sig ret til at anmode ansøgere om at godtgøre, at samme juridiske enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgiveres tilbud, herunder at der ikke følges en praksis, som kan true gennemsigtigheden og fordreje konkurrencen mellem de bydende.

Ansøgningen om prækvalifikation skal fremsendes i 3 papireksemplarer og i en elektronisk version (f.eks. på USB-stik eller tilsvarende). Ansøgningen om prækvalifikation kan ikke afgives pr. e-mail. Ved eventuelle uoverensstemmelser mellem papirversionen og den elektroniske version har papirversionen forrang. Kuerten bedes mærket »Tilbud til Fælles film administrationssystem til Filmdatabasen og Medierådet — MÅ IKKE ÅBNES AF POSTFUNKTIONEN«.

Ansøgning om prækvalifikation skal afleveres på følgende adresse:

Det Danske Filminstitut

Landemærket 26

1119 København K

Att. Betjentstuen, Anny Nielsen

Ordregiver forbeholder sig muligheden for at anvende fremgangsmåden i § 12 i bekendtgørelse nr. 712 af 15.6.2011 om fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter, hvis ansøgninger eller tilbud ikke opfylder udbudsmaterialets formelle krav. Kontakten vil indeholde en bestemmelse om overholde af ILO 94 klausul.

Udbudsforretningen gennemføres med forbehold for opnåelse af fornøden bevillingsmæssig hjemmel.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus — Langelinje Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: klfu@erst.dk

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://klfu.dk>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: I henhold til lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over ikke at være prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

I andre situationer skal klage over udbud være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de

berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2. Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 3, stk. 1. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1).

Klagenævnet for Udbuds egen klagevejledning kan findes på www.klfu.dk

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jakobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

25.9.2014